

## 向毒說不

冰兒眼中的母親是家裡的絕對權威。自己生活在母親的嚴密監控下，就連和同學通電話母親也要干預一番。升讀中學後，以成人自居的冰兒開始「反抗」— 吸煙、遲到、犯校規，無所不為。中三成績不佳，冰兒被分派到遠離居所的工業學院就讀，讓她初嚐「自由天空」，常與同學玩至午夜，嚇得母親報警求助。

踏入社會，冰兒在校友慫恿下首嚐K仔。「當時認為K仔又不是白粉，一試無妨。」怎料一試上癮。前後三年，冰兒過著日夜顛倒，混混噩噩的生活，直至神智不清的冰兒躲在廁所吸毒時被母親撞破「好事」，才無奈接受自願戒毒。「其實我只想安撫母親，熬過九個月戒毒期再算。」

入住香港戒毒會區貴雅修女紀念婦女康復中心初期，冰兒對紀律嚴格的生活很不習慣。除了接受脫癮治療外，早會、成長小組、感受小組等活動將冰兒的日程表排得密密麻麻，讓冰兒清楚認識毒害，接受正面訊息。導師和社工亦不時與她攀談，了解她的內心世界，解開過往心中的謎團和鬱結。日子一天天過去，冰兒的世界也逐漸明朗。

透過參與處理社務，冰兒培養了責任感，也從中體會到與人相處的道理，「以往我不理解別人的感受。看到社工處理犯事學員時，先了解箇中原因，並非立即責難，讓我學會了凡事要從多方面探討，體恤別人的需要。」社工陳姑娘指出學員必須根除舊有的觀念和思維模式，從而建立嶄新價值觀。中心透過教育及過來人的分享，進一步加強學員自知和反省的能力，減低日後重蹈覆轍的風險。

冰兒日漸成熟，表現良好，更晉升為組長；以往與家人破裂的關係，亦透過家長小組的幫助下逐漸修好。「現在才真正明白到母親管教背後的愛和關懷。以往那段糜爛的日子給家人帶來很多痛苦，真的很對不起。」

中心為學員提供如美容、髮型設計、中文打字等課程，提升學員的職業技能，增加就業機會。戒毒期間，冰兒更意外地發掘了多方面潛能，大大增強了她的自信。「想不到我能修完這麼多項證書課程。以往最怕寫作，現在竟然能親手寫完一本自傳呢！」從前遇到困難只會逃避的她，如今學會了積極面對挑戰，解決問題。

在中途宿舍渡過三個月的適應生活，冰兒決定重返中心接受義工培訓，一方面鞏固自己戒毒意志，一方面以生命影響生命，幫助其他戒毒婦女重返正途。「看到其他受助姊妹的轉變，更加肯定了我的價值和努力，令我鼓舞萬分。」

冰兒慶幸能接受戒毒會的服務，讓她從幽暗的泥沼中掙脫出來，重建人生。她已開始計劃將來，準備儲蓄來重讀會考課程，好好充實自己，編織一個美好的明天。



## 香港公益金四十週年紀念牌匾

公益金喜獲康樂及文化事務署慷慨贊助場地，以及楊傳亮太平紳士鼎力贊助製作費用，於九龍公園豎立「香港公益金四十週年紀念牌匾」，為期十年。

公益金於十一月五日假九龍公園舉行揭幕儀式以示慶祝。該批紀念牌匾記載了公益金多年來促進社會和諧的獨特角色，以及上年度公益金四十週年誌慶籌款活動精華，有助提升公益金形象，成為鼓勵市民積極投資社會福利服務發展的有效平台。



主禮嘉賓署理民政事務局長許曉暉太平紳士與一眾公益金董事、委員，以及捐助、贊助機構代表在牌匾前留影。



## 公益服飾日

公益金邀得於日本舉行的二零零八年度亞洲最大型動畫比賽中，勇奪第十屆 TBS DigiCon6 Awards「最優秀賞」的「貓室」，為九月三十日舉行的「公益服飾日」創作全新動畫宣傳短片及宣傳品，以活潑生動的手法帶出主題「全城顯特『飾』，齊心為公益」。

「公益服飾日」獲逾一千二百間工商機構、政府部門及教育團體，超過四十萬名參加者支持，籌得善款將全數用於發展及改善公益金資助的「家庭及兒童福利服務」、「就業支援服務」、「輔導服務」及「露宿者及籠屋居民服務」。



## 慶賀何鴻燊博士八十八歲壽辰 家人慷慨捐贈公益金

本港著名慈善家、公益金名譽副會長何鴻燊博士GBS於十一月廿五日慶賀八十八歲壽辰。何夫人藍瓊纓女士與五位子女超瓊、超鳳、超蓮、超儀和猷龍在賀壽之餘，慷慨捐出港幣一百五十萬元，響應公益金「賀禮捐公益」項目。

在十一月廿四日舉行的支票遞交儀式上，公益金籌募委員會聯席主席李業廣太平紳士高度讚揚何博士為善不甘後人，更帶領子女投入公益事業，將回饋社會的優良傳統薪火相傳。出席儀式的嘉賓尚包括執行委員會副主席莫偉龍先生BBS、公共關係委員會主席丘李賜恩女士ISO、入會、預算及分配委員會主席楊傳亮太平紳士、籌募委員會委員若井節子女士MH、「賀禮捐公益」籌委會聯席主席李麗娟GBS太平紳士，以及林李婉冰女士MH。





## 香港中華總商會國慶60周年千萬行



九月二十七日舉行的「香港中華總商會國慶60周年千萬行」是香港中華總商會的國慶獻禮之一。當日，超過13,000名來自110支步行隊伍的參加者由維多利亞公園出發，經東區走廊到達終點鰂魚涌公園。

在開步禮上，公益金會長曾鮑笑薇女士(中)在籌募委員會主席梁高美懿太平紳士陪同下，從香港中華總商會會長蔡冠深BBS太平紳士手上接過善款。

## 「四季公益金閃耀人生」聖誕慈善活動

聖誕節將臨，香港四季酒店再度支持公益金，舉辦「四季公益金閃耀人生」聖誕慈善活動，與有需要人士分享節日溫馨。酒店於十一月二十四日舉行聖誕樹亮燈儀式，為慈善活動揭開序幕。主禮嘉賓計有：HRH Prince Joachim及HRH Princess Marie of Denmark、香港四季酒店區域副總裁暨總經理祈偉立先生、中國銀行(香港)副總裁王仕雄先生、公益金籌募委員會聯席主席余錦基BBS, MBE太平紳士，以及一般捐款及特別籌款項目籌劃委員會主席拿督黃森捷博士。



「四季公益金閃耀人生」聖誕慈善午宴，為支持公益金的善長獻上佳餚美酒、精彩表演，以及抽獎等環節。有賴中國銀行(香港)贊助開支，是次午宴籌得善款將全數撥予公益金資助的「癌症病患者復康及支援服務」。

酒店大堂亦於十一月二十四日至十二月二十五日設置捐款箱收集市民的捐獻，為有需要人士再添一筆善款。



## 公益愛牙日

公益金聯同香港牙醫學會及衛生署口腔健康教育組於十二月九日舉辦「公益愛牙日」，呼籲全港市民愛護牙齒，注意口腔衛生，同時為加強公益金資助的口腔護理服務籌款。為答謝參加者的支持，凡捐款港幣三十元或以上的善長，均獲贈備有多種口腔護理用品之「愛牙日禮包」一份。活動反應熱烈，禮包全數送出，為有需要人士籌得超過港幣一百二十萬元。

## 售旗籌款日

十一月十四日舉行的公益金「售旗籌款日」獲得超過14,000名來自逾220間學校及團體的義工鼎力支持「街上售旗」活動，聯同另外四十間參與「金旗籌款」的學校和團體，合力為「肢體傷殘人士服務」籌募善款。二零零九/二零一零年度，公益金將撥款超過港幣五百萬元，資助八間會員社會福利機構，透過各項適切的訓練和輔導，協助肢體傷殘人士發展技能，增強自信，幫助他們投入社會。



## 新界區百萬行 — 昂船洲大橋

十一月十五日，公益金在路政署支持下，於昂船洲大橋正式通車前在其上舉辦「新界區百萬行」，為善長帶來踏足世界第二長斜拉橋的難忘經驗。有賴中國銀行(香港)全力贊助活動經費，公益金將是次「百萬行」籌得的所有善款，全數用於發展本地「兒童及青年服務」。



活動當天，香港特別行政區政務司司長唐英年GBM, GBS太平紳士蒞臨擔任開步禮主禮嘉賓。超過三萬名來自逾二百支工商機構、政府部門及社區團體步行隊伍、公益金會員社會福利機構受惠人士，以及個人參加者共為公益金帶來逾港幣一千二百萬元善款，充份體現了同心為善的共融精神。



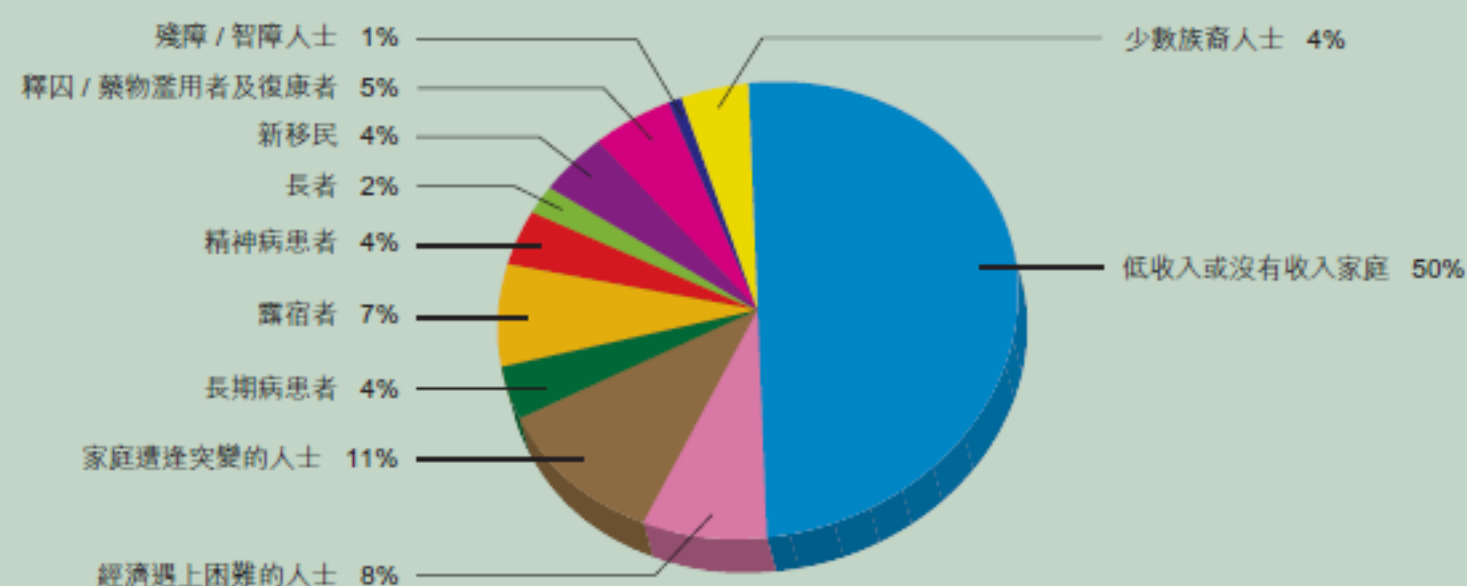
## 公益金「長江」及時雨基金

「公益金及時雨基金」的設立是為幫助一些生活遭逢突變，陷入財困的人士或家庭，迅速為他們提供短期援助來渡過難關。自二零零四年基金成立以來，公益金已透過遍佈港、九及新界各區的七十六間批核中心，幫助超過二萬一千位有需要人士。

二零零九年六月至二零零九年十月報告

申請數目：827
資助個案：783
受惠人數：1,660
此期間發放援助總額：HK\$2,827,246

資助個案



公益金「長江」及時雨基金網頁

[http://www.comchest.org/hk/rainbow/rainbow\\_01.aspx](http://www.comchest.org/hk/rainbow/rainbow_01.aspx)

二十四小時查詢熱線：2854 5111





香港公益金  
THE COMMUNITY CHEST

印刷品  
Printed Matter

## 為善最樂，坐言起行 Give. Make a difference.

### 捐款人資料 Donor's Information

姓名 Name

地址  
Address

日間聯絡電話  
Daytime Contact Number

電子郵件  
E-mail

\* 捐款金額 (請於適當方格內加上✓) Donation Amount (Please ✓ where appropriate)

HK\$100     HK\$200     HK\$300     HK\$500     其他 Other \_\_\_\_\_

付款方法 (請於適當方格內加上✓) Payment Methods (Please ✓ where appropriate)

抬頭「香港公益金」之劃線支票。Cheque made payable to "The Community Chest of Hong Kong"

將款項存入以下其中一個「香港公益金」銀行戶口，並將入數紙寄回公益金辦事處：  
Bank into the following Chest's accounts and mail the bank-in slip to the Chest office.

滙豐HSBC 002-325363-004

恒生銀行 Hang Seng Bank 367-6-004678

中國銀行Bank of China 012-874-0-008588-4

渣打銀行 Standard Chartered Bank 411-0-160769-3

透過信用卡捐款 Via Credit Card     Visa     Master     AE

信用卡編號 Credit Card No : \_\_\_\_\_

持卡人姓名 Credit Card Holder : \_\_\_\_\_

信用卡有效日期至 Credit Card Validity : \_\_\_\_\_

持卡人簽署 Authorised Signature : \_\_\_\_\_

每項透過VISA及萬事達信用卡之捐款，服務公司均會向公益金按百分比收取手續費。該筆手續費不會由閣下捐款中扣除。  
The Service Company will charge The Community Chest a percentage fee for every donation made through VISA and Master Card.  
However, this charge will NOT be deducted from your donation to the Chest.

\* 請填妥表格，郵寄或傳真 (2506 1201) 至公益金辦事處。捐款港幣一百元或以上可獲發正式收據。  
Please send the completed form to the Chest office by mail or via fax (2506 1201). Official receipts will be issued for donation of HK\$100 or above.

如閣下不願意收到公益金資料，請✓方格  
If you do not want to receive any mailing from us, please ✓ the box

GD55J

香港公益金：香港灣仔告士打道39號夏慤大廈18樓1805室

The Community Chest of Hong Kong: Unit 1805, 18/F Harcourt House, 39 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong

電話 Tel No: 2599 6111

傳真 Fax No: 2506 1201

電子郵件 E-mail: chest@commchest.org

網址 Website: http://www.commchest.org

慈善夥伴  
Partner in charity



香港賽馬會  
The Hong Kong Jockey Club

The Hong Kong Jockey Club, our Partner in charity, generously supports The Community Chest in helping to subsidise our administrative costs, enabling 100% of the donations to be allocated to our 148 member social welfare agencies.

香港公益金有慈善夥伴——香港賽馬會資助行政費用，讓所有籌得的善款，100%全數撥捐148間會員社會福利機構，惠顧社區。